



**LABOR**

PUBLICACION SEMANAL GRAFICO INFORMATIVA

**LERIDA**

189

**ENRIQUE GENSANA**  
de "amateur" a  
internacional en un año

Capitalización y renta leridanas

**El VIII Campeonato Europeo de Billar en Mollerusa**

Miscelánea barcelonesa en junio

**3**  
PTAS.

SABADO 29

- 12.— Saldado musical.
- 13.— Música de Irving Berlin.
- 13.15 La Radio en el Hogar. (Diario).
- 13.20 «El festín de Baltasar», de Sibelius.
- 14.— Hora exacta. Cartelera. (Todos los días)
- 14.15 Fantasías de zarzuela.
- 14.30 Radio Nacional de España. (Diario).
- 14.55 Carrusel de Melodías. (Diario, excepto martes).

- 18.— Ritmos y Canciones.
- 18.30 Alunos de los Estados Unidos.
- 19.— Una hora de baile.
- 20.— El Mundo de los Niños.
- 21.30 Cartelera. Notas locales. (Todos los días).
- 21.40 Orquesta Boston Pops.
- 21.50 Los Tres Diamantes.
- 22.— Radio Nacional de España. (Diario).
- 22.18 Información local. (Todos los días).
- 22.45 Teatro de la Zarzuela: «El tambor de Granaderos», de Chapi.

DOMINGO, 30.

- 11.30 Retransmisión de la Santa Misa desde el Seminario Conciliar.
- 12.30 Concierto del domingo: «Goyescas», de Enrique Granados.
- 13.— Música ligera.
- 13.20 Audición de sardanas.
- 14.15 Orquestas famosas.
- 18.— Concierto ligero.
- 19.— Club de Baile.
- 21.40 Música para todos.
- 22.40 «Música y Belleza».



**SINTESIS DE LAS EMISIONES DE LA SEMANA**

LUNES, 1.

- 12.30 Teatro de la Zarzuela: Selección de «Black, el payaso», de Sorozabal.
- 13.— Selección de operas de Verdi.
- 14.15 Música selecta.
- 15.30 «La heredera del Malinibin». (Novela seriada. Diaria, excepto sábado y domingo).
- 18.— Ritmo variado.
- 20.— «La ambición y su precio». (Serial radiotelevisivo. Todos los días, excepto sábado y domingo).
- 21.— España Agrícola. (Retransmisión desde R. N.).
- 22.30 Retransmisión de Teatro en las Ondas: «Canción de cuna», de Gregorio Martínez Sierra.

MARTES, 2.

- 12.30 Desfile de orquestas.
- 13.— Retablo regional.
- 14.15 Estilistas de la canción moderna.
- 15.— «A la Vevidad por la Caridad», por el Rdo. P. Lujan.
- 19.— Mosaico de la zarzuela.
- 21.30 «En Busca de un compañero». (Retransmisión desde Radio España de Barcelona (idem)).

MIÉRCOLES, 3.

- 12.30 Concierto variado.
- 13.— Miguel Aceves Mejía.
- 14.15 Solistas instrumentales.
- 18.— Bailables.
- 21.40 Melodías para la cena.
- 22.30 «Al compás de la música».
- 22.45 «El Mundo de la Leyenda», por José María Portuñuel.
- 23.— Nocturno musical.

JUEVES, 4.

- 12.30 El mundo de la canción.
- 13.— Orquesta Filarmónica.
- 14.14 Desfile de orquestas.
- 19.— Sinfonía número 5 en do menor, de Beethoven.
- 20.20 Bailables.
- 21.— Página Sindical PAN. (Retransmisión desde R. N.).
- 22.— «Carnet del Radioyente».

VIERNES, 5.

- 12.30 Cancionero regional.
- 13.— Orquesta Paul Weston.
- 13.20 Fragmentos de Zarzuela.
- 14.15 Compositores ligeros.
- 19.— Música de baile.
- 22.15 Consultorio Bíblico.
- 22.30 «Al compás de la música».
- 22.45 Introducción a la música. Conferencias por don Angel Gallegos.

SINTONIA

# CAPITALIZACION Y RENTA LERIDANAS

No sólo existen comerciantes de carácter personal o societario en la vida económica. Otros propios de municipios y diputaciones, como el Estado, que si no están organizados en forma y con fines concretamente mercantiles, pueden ser considerados en cierta forma como grandes empresas colectivas, capaces de fomentar decisivamente la riqueza individual, aumentando la general.

Toda industria o empresa productiva, lo es de dos maneras: por los beneficios que ella produce al empresario y por los salarios que la empresa satisface a su personal empleado. Si uno o varios eridustria que instalan en la provincia de Barcelona, todos los «beneficios empresariales» vendrán aquí y aumentarán nuestra riqueza; pero todo lo que la empresa haya pagado por gastos generales, y muy especialmente los sueldos y salarios, quedarán allí, se invertirán en compras a beneficio exclusivo de su comercio.

Lo normal es que los leridanos inviertan sus capitales en industrias o negocios locales, con lo que todo queda aquí. Pero existen unos casos, no demasiado numerosos pero si muy importantes, en que capitales forasteros se invierten aquí y aunque aquí crean oportunidades de empleo y dejan buenas cantidades en forma de salarios, se llevan perpetuamente fuera la totalidad de los beneficios y dividendos.

Es, desde luego, inevitable además de bueno, que los capitales circulen de este modo por todo un territorio nacional. Pero por lo que al principio decía, siempre han existido ciudades que merced a la inventiva, al dinamismo y al espíritu de empresa de sus habitantes, han actuado en forma positivísima para ellas. Y ello de dos formas: creando ellos mismos sus propias empresas para explotar sus riquezas naturales y llevando sus capitales a explotar fuera aquellos recursos de que ellas carecen.

El ejemplo de Barcelona es clásico. Pero en menor escala, Reus ha constituido siempre un modelo de ciudad creadora, activa, expansiva. Con Tarragona al lado, el vecino mar por frontera y la relativa proximidad de Tortosa y Lérida para frenarla en sus impulsos, Reus fué en el siglo pasado un centro comercial importantísimo con ramificaciones en los cinco continentes. Sin una gran comarca agri-

cola ni industria de importancia, Reus ha sido tradicionalmente el mercado nacional de algunos productos, tales como la avellana, la almendra, la algarroba y el vino, que se cosechan a veces muy lejos de ella. Con todo ello, comisiones, beneficios y capitales han afluido a Reus, permitiéndola vivir «por encima de sus propios recursos», como hoy se dice. La frase «Reus, París y Londres...» nació, no obstante su graciosa exageración, sobre esta realidad.

Naturalmente que todo lo que una ciudad absorbe de negocio y riqueza de otras comarcas, éstas lo pierden. Y una pérdida sistemática, ha sido durante largos años, Lérida. Fuentes de riqueza aparentemente leridanas, tales como el aceite, la almendra y la misma fruta, han estado y siguen en parte importantísima y primordial dominados por capital y organización no-leridanos. El mercado y las grandes firmas exportadoras de la almendra siguen radicando en Reus, pese a los esfuerzos realizados hasta hoy por invertir la situación; los grandes almacenes y exportadores de aceite siguen siendo abrumadoramente forasteros; nuestra fruta ha estado más o menos visiblemente a merced de los almacenistas de las grandes ciudades con capitales, almacenes, transportes e instalaciones frigoríficas que nosotros no teníamos.

La primera consecuencia a deducir de todo esto es que los leridanos trabajamos en gran parte para los demás. Seguimos sin verlas venir, cada cual atento solamente al negocio individual, con lo que las grandes fuentes de nuestra riqueza se hallan en manos de empresas y capitales forasteros. Y esto se refiere no solamente a mercados tradicionales, sino también a los potenciales, como son la fruta, la conserva, y aquellas que está creando diariamente nuestro actual crecimiento económico y demográfico.

La segunda consecuencia habrá de ser, lógicamente, actuar, hacer algo por invertir la situación. Capitalizar a Lérida sobre otra base que la exclusiva de la empresa individual. Pensar a escala superior, es decir, ciudadana y comarcal. Porque aunque no lo parezca, ahí se halla la palanca que habrá de aumentar el rendimiento de la gran empresa leridana. Aumento distinto, pero paralelo y acumulativo al de cada una de las individuales.

FRANCISCO PORTA VILALTA

**Ybce**  
Revelado de fotografías en color  
S. Antonio, 50.-T. 4304  
LERIDA

**LERIDA AL DIA**

MAQUINAS DE ESCRIBIR **PATRIA**  
Agencia oficial: **Fernando Sirela**  
S. Antonio, 36 - Telef. 238

**RELIGIOSAS:**  
**SANTORAL**  
Domingo, 30: San Marcial; lunes, 1: Santa Leonor; martes, 2: Visitación de Nuestra Señora; miércoles, 3: San León II; jueves, 4: San Laureano; viernes, 5: San Miguel de los S.; sábado, 6: San Isaias.

**LOTERIA NACIONAL**  
Premios mayores del sorteo del día 25 de junio.  
Primer premio: número 19.383. Con 400.000 pesetas, correspondió a Madrid, Oviedo, Barcelona, Sevilla, Santa Cruz de Tenerife, Valladolid; Campillos y Girona.  
Segundo premio: número 33.949; con 200.000 pesetas; a Valencia.  
Tercer premio: número 42.059; con 100.000 pesetas; a Valencia.  
Premiados con 6.000 pesetas:  
2.583; 5.098; 8.399; 22.815; 27.436; 34.746; 41.903; 52.264.

**FARMACIAS DE TURNO:**  
Semana del 30 de junio al 6 de julio.  
SÁB.—Mayor, 70.  
Malagladá.—Cra. Flix, 28. La Bordeta.  
Servicio nocturno:  
Dr. Mestres.—Carmen, 23  
Pons.—Mayor, 27.

**HORARIO DE MISAS**  
S. I. Catedral: 7, 8, 9, 10, 11'30; 12'30; 13'30.  
Parroquia San Martín: 7, 8, 9, 10, 11, 12; 13.  
Santa Teresita: 8, 9, 10, 12'30.  
Parroquia S. Lorenzo: 7, 8, 9, 10, 12; 13.  
Purísima Sangre: 7, 8'30, 10 y 12.  
Ntra. Sra. Merced: 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 12'30.  
San Pablo: 7'30; 8'30; 9'30; 10'30.  
Oratorio Ntra. Sra. de Los Dolores: 8'30, 10.  
Parroquia San Pedro: 7'30, 8, 9, 11, 12 y 13.  
Parroquia de San Juan: 8'30, 7'30, 8'30, 9'30, 11, 12 y 13.  
San Antonio: 7, 8, 9, 10, 11 y 12.  
Parroquia Carmen: 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13.  
Parroquia Magdalena: 7, 8, 9, 10, 11 y 12.  
Parroquia San Agustín: (Bordeta) 7, 8'30, y 11'30. (Cementerio): 10'15.  
Capilla Ntra. Sra. Montserrat (Carretera de Huesca): 9'30.

**O. N. DE CIEGOS:**  
Números premiados durante la semana:  
Viernes, día 21: 679; sábado, día 22: 312; martes, día 25: 852; miércoles, día 26, 968.

**CASA PIQUE ALQUILER**  
Vajilla, Cubertería, Cristalería, Mantelería, Sillas y Mesas para banquetes y fiestas familiares  
Alcalde Costa, 44 LERIDA Teléfono 2333

FERRETERIA - CUCHILLERIA - BATERIA DE COCINA  
OBJETOS PARA REGALO  
**Almacenes Garrigó**  
CARMEN, 4 LERIDA TELEF. 3327

**BIBLIOTECAS:**  
**BIBLIOTECA INSTITUTO ESTUDIOS LERIDENSES**  
Lectura, de 10 a 14 y de 18 a 21.  
**BIBLIOTECA CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS**  
Lectura, de 11 a 13 y de 17 a 20'30.  
**BIBLIOTECA POPULAR DEL ESTADO Y ARCHIVO HISTORICO**  
Lectura, de 17 a 21 tarde. Prestamo de libros, de 19 a 21 tarde.

**EXPOSICIONES**  
El próximo domingo quedará clausurada la Exposición de pinturas, oleos y smatits, que durante los últimos días ha presentado el pintor Norberto Orobig en la Sala del Circo de Bellas Artes.

felicite con flores de **Jardinería SAURA**  
Av. Caudillo, 61 - Tel. 3483

**LABOR**  
AÑO V N.º 189  
29 DE JUNIO 1957  
Suscripción mensual 12 ptas.  
CUADRO EDITORIAL  
DIRECTOR: José Sirá Pérez  
ASESOR: Estanislao de K. Montaña Pradera  
SECRETARIO: Antonio Cambrodí Aldomá  
REDACTOR JEFE: Francisco Porta Vilalta  
Lorenzo Agutí Clavería  
Luis Clavería Armenteros  
Luis Doménech Torres  
Alfonso Porta Vilalta  
Jorge Sirela Jent  
REDACCION Y ADMON. CONDES DE URGEL, 6 - TEL. 2046

**ESTA SEMANA:**  
Capitalización y renta leridanas  
El comercio lleridano  
Ante Vdes. Norberto Orobig  
Miscelánea barcelonesa en junio  
«L'alegría que torna»  
Monte Tabor  
Letra viva  
Islas Canarias. Una de indios  
Cine: Nace una canción  
Deportes  
De sábado a sábado  
Páginas centrales:  
El VIII CAMPEONATO EUROPEO DE BILLAR EN MOLLERUSA  
Fotógrafo  
Gómez-Vidal  
Antonio Mestre Barri  
José M.ª Portugués  
Luis Molins Florejachs  
Mirador  
R. Codina  
C. Moncayo  
J. Vila - R. Domingo  
Gómez-Vidal  
**INFORMACION GENERAL**

**PORTADA**  
Enrique Gensana, jugador de futbol, reúne en su persona dos circunstancias nada corrientes en los hombres: una modestia completamente natural y sentida y una clase profesional realmente fuera de serie. Su carrera meteórica, de amateur a internacional de España en un año de vida deportiva, le llevan por propios merecimientos a ocupar esta portada del semanario.  
(Foto Dimas)

Calle Mayor

## EL COMERCIO MARCHA

por Alfonso Porta Vilalta

La consideración social del comercio tiene altibajos considerables. Hay momentos, en la historia, en que las gestos mercantiles parecen tomar una pausa, y son las empresas mercantiles las que alcanzan el primer plano del interés. Pero no faltan tampoco las épocas en que se han atribuido al comercio los más feroces y diabólicos males, el más despiadado y cruel de los egoísmos, la más cínica y desdenosa postura antisocial.

A mí, en parte por temperamento o carácter, en parte porque la observación desapasionada de los hechos me lleva a la misma convicción, me parece que el tráfico mercantil es una actividad humana respetabilísima, utilísima, pero no más importante ni menos necesaria que la mayoría de las humanas actividades.

Sentado esto— que puede ser cierto y puede no serlo, porque lo único seguro es que mi opinión es modestísima y revisable en todo momento—, me parece que toda sociedad bien organizada ha de situar el comercio en su papel, respetar sus honradas leyes, estimular sus loables actividades, pero también impedir que se desboque y pretenda convertirse en la meta del hombre, atribuyéndose agramete privilegios que ni necesita, ni pueden, decentemente, otorgársele.

Esta posición tiene tanto más interés en nuestra ciudad, por cuanto Lérida es una capital de provincia y de comarca natural, fundamentalmente mercantil, y al decir mercantil no olvido su carácter agrícola, porque no ignoro que todo agricultor es un comerciante apasionado de sus propios productos.

Por lo tanto, el desbordamiento mercantil que no es de temer en ciudades o centros de vida morosa y apagada, es un peligro constante en un lugar en que los negocios, en pleno desarrollo, tienden a convertirse en el centro de la vida y en el eje de las preocupaciones ciudadanas.

En Lérida, es ya frecuente que muchas cosas y no pocas actividades se organicen en función de exigencias comerciales, alejadas por completo, muchas veces, de la preocupación del prójimo. El comerciante que considera inaudita e irrealizable cualquier obligación que le fuerce a abandonar su negocio, encuentra, en cambio, naturalísimo, sea cualquier otro ciudadano, aunque sea un grave profesor o un arquitecto de labor tenaz y abrumadora, le atienda en horas insolitas o en días festivos, desorganizando su trabajo y sacrificando su horario, en aras del Dios del Comercio, que trepa hasta alturas desproporcionadas.

Esta desproporción va logrando en nuestra ciudad avances que me parecen peligrosos, y me consta resultan molestos para muchos pacíficos ciudadanos que aguantan el abuso por un encomiable afán de concordia y buena vecindad, pero con deseo de que el problema se reglamente y se mantenga en su justa y ponderada proporción.

Todos ustedes habrán advertido que el voraz impulso comercial se ha tragado no pocas entradas de no pocas casas de vecinos. Un mal día, los vecinos de la casa número tantos de tal o cual calle, advirtieron con desagradable sorpresa que ya no podían alcanzar la calle directamente desde sus viviendas. Y el severo profesor de matemáticas del piso segundo, y el sombrío agente de seguros de dejunción del piso tercero, andaron ruborizados unos días porque para entrar o salir de su domicilio habían de pasar por alguna erigua abertura displicentemente dispuesta entre nubes de medias de seda y entre toda una teoría de transparencias.

Pero no es esto todo, aunque ya es mucho. Lo que completa el cuadro es que el comerciante, a la hora de designar su establecimiento, como ha engullido y digerido ya la puerta de entrada al edificio, hace suya la fachada, y al poner el nombre en la fachada—y no en la puerta de su establecimiento, al fondo del vestíbulo—, bautiza, de hecho, a toda la vecindad. Así, el inquilino de una vivienda, queda disminuido y acobardado, y aunque sea un prestigioso doctor en Medicina graduado en la Universidad de Oxford, o un Arquitecto discípulo de Gaudí, ha de señalar su presencia con un letrero perdido entre una montaña de camisetas o una pirámide de retales. Y si de un Circulo artistico se trata, habrá de pasar por la vergüenza de que todas las obras de sus discípulos puedan creerse vulgares saldos, porque tuvo la fatalidad de que este tipo de comercio se estableció en la planta baja del edificio que ocupa.

¡Pero el comercio, marcha!

De sábado a sábado

## Tradición Malograda

### Entrega de un bastón de mando

Quien dude de la verdad que encierran los aforismos, ese pozo de ciencia de virtud artesana, tendrá que rendirse a la evidencia del hecho comprobado de que por venir con agua San Pedro Regalado ha sido tan abundosa y reiterada, que ni la tierra agradece esa generosidad, ni mucho menos el fruto que no alcanza la sazón y anda rezonguero con peligro de malograrse. La lluvia tumbó a miles y la granizada se impacienta con la espera de la siega. Con este panorama desfavorable llegamos a la noche de San Juan, verbenera por excelencia. Amanció el día con cielo encapotado y derrame de lluvia con intermitencias prolongadas que no permitían el menor resquejo al optimismo. La gente joven con ánimo de solazarse el aire libre vivió con desapego el aire libre las nubes se despachaban a su gusto y el ambiente fresco referaba la ilusión del festejo verbenero.

Una jargarita que dió al traste con todo, porque una verbeña de San Juan cobijada bajo techo pierde su mayor encanto. Los mayores tuvieron que lamentar una ilusión frustrada. Y no digamos de los pequeños con sus hogueras trabajosamente logradas, dispuestas para el jolgorio de la quema y el esmampido de los cohetes. En fin, un mal año. Habrá que resarcirse en la verbeña de San Pedro, aunque cualquiera sabe, por qué si es cierta la vigencia de San Pedro Regalado...

El señor Moia, vivamente emocionado, hizo constar su luto agradecimiento a cuanto le habían contribuido a la misma afecto hacia quien ha despedido sus dotes de mando con la y encaña sin iguales. Obsequio, declarando que su labor como alcalde estaba intimamente ligada a la leal y oportuna colaboración recibida del personal, resultándole gratísimo manifestarlo públicamente. El acto dentro de su sesión

**"Mi caso es algo especial. Empecé especulando con formas y colores, intentando alejarme de la realidad, pero a medida que iba pintando me acercaba más a ella"**

nos dice

## Norberto Orobón

Se llama Norberto Orobón, es de Tàrraga, pinta telas y piedras. Lo primero no es ninguna novedad. Lo segundo, si. Abandonó la profesión de maestro porque consideró que debía aprender y enseñarse a sí mismo. Nos referimos a la pintura. Diez años de pintura y emborronar telas. Ahora es un paisajista sincero, vigoroso de color y exacto. Eso lo dice Mr. Jean Cassou, que es un señor que se las trae en pintura. Veamos que nos cuenta el artista.

—¿Cuándo considero que podía llegar a ser pintor?

—Desde el momento en que la

Naturaleza me impresionó profundamente. —¿Cómo la miraba antes? —De un modo superficial, por golpe que me sentí espantado por la necesidad de pintar aquel desasosiego. —¿Había ya dibujado y pintado? —En la adolescencia fui un poco prodigio en el dibujo. —¿Le sirvió de algo su profesión de maestro? —Para hacerme entender a los niños improvisé un sistema de enseñanza de las matemáticas basado en dibujos, ilustrando

circunscrito a una Corporación, tuvo el relieve singular que toda demostración de simpatía y admiración hacia la autoridad máxima de la Páneria reviste cuando es espontánea y nace del

### Fin de Curso de la "Alianza Francesa"

El miércoles, en el Aula Magna del Instituto de Estudios Diocesanos, tuvo lugar el acto de fin de curso de la Alianza Francesa de nuestra ciudad, confesada de un curso de estudios de la lengua y cultura de nuestra vecina nación.

El acto fue presidido por el señor Ramon Monsonis, Consul francés en Lérida y delegado del Instituto de Barcelona, y el señor Jaime Magre, director de la Alianza, y la señora De Miquel, profesora del mismo.

El señor Magre agradeció los esfuerzos de todos los alumnos por aprender la cultura francesa, y en especial los éxitos de la señorita Margarita Montaner, que en un Concurso Europeo obtuvo el cuarto puesto y una beca para disfrutar de quince días de estancia en París, como huésped de aquella Alianza, y el del señor César Alija, que alcanzó el octavo puesto, así como el de la señorita Carmen Tobeña, a la que se le ofreció un premio de consolación.

A continuación, el señor Monsonis hizo la entrega de los premios a los alumnos que obtuvieron mejor clasificación en los distintos grados de enseñanza, entre los que la Sra. Carmen Vidal obtuvo una beca de quince días en Grenoble.

El aula Magna se vio repleta de alumnos y familiares que siguieron complacidos el acto, que finalizó en la Sala de Fiestas del Principal, donde fue servida una delicada merienda, amenizada por canciones y recitados de los alumnos.

En el curso del mismo se honró la memoria de D. Eugenio Domingo, alumno recientemente fallecido en accidente.



ideas con dibujos que tenían cierta movilidad. —¿Su estilo? —Cuido la pincelada y empleo con preferencia los grises y verdes. Colores de montaña y de campo. —¿Qué camino siguió? —Contacto directo con la naturaleza. Después vino el estudio

## Un altar a San José en la S.I.C.

Hace algún tiempo fue lanzada la idea de erigir un altar en nuestro templo catedralicio, que respondería al estilo que preside su bello recinto y a la mucha devoción que San José inspira a los leridanos.

Acogida muy favorablemente la iniciativa, se constituyó una comisión que preside nuestra primera autoridad civil, y en varios contactos habidos se ha llegado a la concreción de los medios necesarios para que la idea nacida fructifique.

La devoción a San José arraigadísima en nuestra ciudad, debe manifestarse por la voluntad de venerarle en el altar que ha de levantarse en la Santa Iglesia Catedral.

El Santo Patriarca se halla en la plenitud de corazones, y las ligaduras de afecto y devoción acendradas al insigne varón que Dios eligiera como esposo de María, deben

atarse al deseo de contribuir a la realización de aquel proyecto, y nadie puede estar ausente en espíritu de esta noble iniciativa y de un modo particular cuantos llevan el patronímico, que son familia numerosa. Es de confiar que por tratarse de negocios del alma la palabra encuentre sazón de caridad y la suscripción encaminada a dar viabilidad a la iniciativa de construir un altar dedicado a la devoción de San José alcance un éxito positivo.



## AL CERRAR LA EDICION "CATASTROFE ESCOLAR"

En el salón de actos del Seminario Conciliar, bajo la presidencia del Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo se celebró una extraordinaria asamblea de padres de familia, debatiéndose ampliamente el tema suscitado por LAJOK acerca de la insuficiencia de colegios en la capital. La asamblea que tuvo signo francamente esperanzador, recibió con satisfacción la noticia de la ampliación del Colegio de San Jorge, de tan bien ganado prestigio en nuestra ciudad; de la iniciación de las obras del Colegio Diocesano; de la posibilidad de que en dicho Colegio puedan cursarse incluso estudios preuniversitarios; y de que, si un estudio amplio de las necesidades de Lérida y la comarca que le es tributaria, aconsejan la instalación de nuevos colegios, el Obispo no solamente los autorizará, sino que fomentará su fundación y prestará ayuda, incluso económica, en la medida de las posibilidades.

De este importante acto daremos cumplida información en el próximo número. Nuestras páginas siguen abiertas a todas las sugerencias sobre el problema escolar leridano. Ustedes tienen la palabra.

—¿Seguirá fiel a esta escuela? —El realismo da mucho de sí y cada vez pueden decirse cosas nuevas. Lo importante es que el paisaje no te domine para dar libertad a la propia expresión pictórica.

—¿Paisaje favorito? —El Pirineo. Andorra, Els Pallars, y últimamente Urgel. Abandono la montaña y me quedo en el llano.

—¿Su escuela? —Realista, pero un realismo más objetivo.

—¿Cree en el paisaje abstracto? —Como paisaje, no. Como especulación es posible.

—¿Considera agotadas las posibilidades del realismo? —Su campo es infinito. Siempre da cosas nuevas y actuales.

—¿Qué clase de realismo es el suyo? —Le diré: mi caso es algo especial. Empecé especulando con formas y colores, intentando alejarme de la realidad, pero a medida que iba pintando me acercaba más a la realidad. Llegué a sentirme ligado a las cosas que veía y al propio tiempo sintetizaba.

—¿Qué valor adjudica a la crítica de arte? —Considero al crítico como técnico en la materia y con la suficiente madurez profesional para que su juicio sea objetivo.

—¿Las críticas que figuran en el catálogo son de tipo amistoso? —La amistad vino después. Cuando se trata de críticos de reconocida solvencia es sólo fru-

—¿Le duele la crítica adversa? —No, lo que me duele es que sea injusta y carezca de sentido profesional.

—¿Considera que tienen perspectiva sus cuadros? —Es la cualidad que distingue mis paisajes.

—¿Cómo han podido recibir planos? —Se deberá a un defecto óptico del observador. No hallo otra explicación.

—¿Qué opinan los profesionales? —Reconocen que en mis paisajes doy la distancia justa. Si una montaña está a cuatro kilómetros se ven los 4 km.

—¿Utiliza el negro como sombra? —No. El negro se emplea únicamente en la composición, pero no deja de ser un color útil.

—¿Satisfecho de su obra? —Es una obra que camina sola. Mis cuadros son triunfos.

—¿Mientras no piñen bastos...? —Mientras no piñen bastos...

—¿Le duele la crítica adversa? —No, lo que me duele es que sea injusta y carezca de sentido profesional.

—¿Considera que tienen perspectiva sus cuadros? —Es la cualidad que distingue mis paisajes.

—¿Cómo han podido recibir planos? —Se deberá a un defecto óptico del observador. No hallo otra explicación.

—¿Qué opinan los profesionales? —Reconocen que en mis paisajes doy la distancia justa. Si una montaña está a cuatro kilómetros se ven los 4 km.

—¿Utiliza el negro como sombra? —No. El negro se emplea únicamente en la composición, pero no deja de ser un color útil.

—¿Satisfecho de su obra? —Es una obra que camina sola. Mis cuadros son triunfos.

—¿Mientras no piñen bastos...? —Mientras no piñen bastos...

JUAN ALFARA.

# Sardanistas leridanos en Montserrat

**El C. D. Huracanes prepara su participación en el homenaje a la sardana del próximo día 14**

El año 1947 y con motivo de la entronización de la Virgen, tuvieron lugar grandes fiestas religiosas y populares; fue un año grande en la historia del Monasterio. El número de peregrinos y excursionistas que subieron a la Santa Montaña fue extraordinario.

Cataluña, una vez más, demostró públicamente la devoción a su celestial Patrona, Nuestra Señora de Montserrat, y a través de ella reafirmó, de una vez para siempre, que, al igual que las restantes regiones españolas, es eminentemente mariana.

Para dar el debido realce a las fiestas se nombró la Comisión «Abad Olivá», con sus respectivas ponencias, las cuales abarcaron todos los aspectos de la vida social y económica de la región. A través de estas ponencias todos los estamentos y clases sociales tomaron parte en los festejos para honrar a nuestra Patrona, artistas, deportistas, premios, etc., hasta incluso niños de las escuelas.

La devoción popular se plasma en una innumerable serie de lámparas votivas ofrecidas a la Virgen en los actos solemnes organizados por la Comisión Abad Olivá, y que quedaron en la Basílica como recuerdo perenne.

Estas lámparas fueron confeccionadas con metales nobles, artísticamente trabajadas por artesanos de la región, seguidores de la antigua tradición artesana de estas tierras, y costeadas en su mayor parte mediante suscripciones populares.

No dude V. en acudir a la

gestoría MONTAÑA

PARA la gestión de toda clase de asuntos en las oficinas públicas.

PARA la colocación rápida de capitales en hipoteca.

PARA la gestión de compra-venta de fincas rústicas y urbanas patios y establecimientos.

PARA solventar todos sus asuntos de seguros generales y sociales.

DIRECCIONES:

Telegráfica: «GESTONTAÑA»  
Telefónica: 3073 — (Dos líneas, con central automática privada).  
Postal: Apartado 47.  
Oficinas: Avda. Caudillo, 10, pral.  
Particular: Av. Caudillo, 10, 1.º, 2.º

LERIDA

De estas lámparas hay una que descuellan entre las demás, por su significado espiritual y su trabajo artístico.

Esta lámpara es la que el día 8 de junio de 1947 fulmos a ofrecerle a la «Moreneta» los sardanistas que de las cuatro provincias llegamos en trenes y en autocarés. Se organizaron trenes especiales, los servicios del popular cremallera y del funicular aéreo no pudiendo dar más de sí, movilizamos todos sus recursos para trasladar el máximo de gente posible a la montaña. En el garaje no cupieron todos los coches que llegaron, y en la carretera que da acceso al Monasterio había una hilera de autocarros de más de un kilómetro de largo, y de menos que íbamos a ofrecer nuestra lámpara a la «Moreneta», para que desde entonces y hasta el fin de los siglos, allí a sus pies el calor de la llama de la lámpara elevara corazones en una hoguera de amor puro, y su luz disipara las tinieblas para que nuestros pasos fueran retos hacia el camino de la salvación.

Se celebró un solemne pontifical en el que fue ofrecida la lámpara. De la oración, del ofrecimiento de la misma, transcribimos a continuación, por su belleza, un fragmento en su texto original en lengua vernácula:

«...Alegres i purs volem ballar sempre davant vostre, Verge Immaculada, per això els sardanistes de Catalunya us fem ofrena d'una llàntia on els àngels fan de cobla i on la flama, símbol de la fe i amor d'aquells que dansen amb les mans mudes, n'és el centre...»

Hubo bendición de los banderines de las cincuenta ecollas que asistieron y a cada una de ellas se le entregó un medallón con una cinta verde conmemorativa del acto.

La lámpara está trabajada en plata, adornada con figuras y esmaltada casi toda ella.

Está formada en su base por una circunferencia que contiene el escudo de Cataluña, en su parte central por tres anillas de sardanistas con diversas alegorías que simbolizan a los que nos precedieron, la generación actual, y los que nos sucederán. También están representados la música y la literatura de la Sardaniana, el canto de los orfeones y diversas leyendas populares. Está coronada por una estrella de 26 puntas con el anagrama de María.

Pesa 16 kilos, su coste fue de 50.000 pesetas, las cuales fueron recaudadas mediante innumerables suscripciones populares. Los leridanos también participamos en las suscripciones que se efectuaron para sufragar los gastos y también estuvimos presentes en el ofrecimiento de la lámpara.

La «colla» sardanista «Santiago Rusiñol», junto con un nutrido grupo de seguidores, se trasladó a Montserrat para sumarse a la fiesta; la mayoría de nos-



Montserrat: nuevamente punto de concentración de los sardanistas leridanos.

otros, jóvenes o adolescentes todavía, íbamos llenos de ilusión y de ímpetu juveniles, pues nada menos que íbamos a ofrecer nuestra lámpara a la «Moreneta», para que desde entonces y hasta el fin de los siglos, allí a sus pies el calor de la llama de la lámpara elevara corazones en una hoguera de amor puro, y su luz disipara las tinieblas para que nuestros pasos fueran retos hacia el camino de la salvación.

Nosotros, si bien éramos un grupo alrededor de una «colla» sardanista, principalmente y ante todo éramos leridanos. Lerida,

a través de nosotros, estuvo presente aquel día en Montserrat. Ahora al cabo de diez años, Lerida vuelve a estar presente en Montserrat. Se trata de honrar al impulsor de la sardana, «Pap Ventura» y la danza tienen en Montserrat un monumento, y allí el «Club Deportivo Huracanes», el día 14 de julio, hará su presencia para tomar parte en los actos que se celebrarán, de los cuales se ha dado ya cuenta en otro número de esta revista.

Al «Club Deportivo Huracanes», pues, debemos agradecer la actual iniciativa.

ILRGETA



LA CATALANA

COMPANÍA DE SEGUROS

Fundada en 1864

Seguros contra incendios, vida y accidentes

en todas sus modalidades

Subdirector de Llerida y provincia:

Jaime Campmany

Avda. Caudillo, 46 Obispo Huix, 2 Teléfono 2767

# Miscelánea barcelonesa en Junio

por J. Vallverdú Aixalá

Después de la catástrofe escalar a que aludía el celebrado Alfonso Porta, catástrofe que el intrascrito vivió desde el otro lado de la mesa, pero que no por ello resultó menor molesta y menos accidentada, me trasladé a Barcelona unos días por aquello de comenzar bien el «bien ganado» descanso, y me permitían ustedes que les cuente rápidamente, como entre amigos que esperan diferente autobús, lo que vi.

DOS OJOS PARA TODA LA VIDA. — Uno llega a la gran capital mediterránea con una dosis de payesía inñitrada en los capilares y se asusta de la vertiginosa circulación de la urbe. Allí todo es moverse y moverse; y dale, automóviles y más automóviles corriendo como galgos tras liebres; y cada día más autos y más autos, y más triciclos de reparto. Hay que llevar los ojos bien abiertos y darles un sí como una casa a los urbanos del casco blanco por haber logrado, con o sin multas, que los automovilistas procuren pasar por delante de ellos como alma que lleva el diablo. Ah, y un técnico de la SEAT me contaba que la casa tiene vendida la producción — apenas iniciada — del «600», por cinco años!

VERDE QUE TE QUIERO VERDE. — Espacios verdes en Barcelona no abundan, pero los que hay se ven, se divisan mejor que antes, acogen con mejor sonrisa que antes. Algo ha ocurrido. Si, evidentemente, Barcelona tiene buenos jardineros que cuidan con esmero del vergel. Los jardines del Poeta, Marquina, o, para entendernos, el Turó Park; el Parque de la Ciudadela, con muchos animales en libertad vigilada; Montjuich, y hasta los humildes y pizpiretos parterres del Paseo de Gracia, todo, todo, está cuidado con refinamiento, con una punta de voluptuosa complacencia muy mediterránea.

FERIA DE MUESTRAS. — Menos ruido que otros años. La campaña del silencio llegó hasta allí, por lo que tienen un buen sí ganado los organizadores. Monstruosa, magnífica feria. Los americanos, naturalmente, trajeron su pabellón de aluminio, cristal y plástico y repartieron helados. Muy buena representación de la industria, o mejor, del ingenio, de los españoles, especialmente en cacharrita más o menos mecanizada. Las mujeres eran optimistas de las instalaciones de hogar, pese al sordo susurro de pies. Los pabellones del ramo alimenticio y de bebidas, concurrenciosos. Hubo gente que cargó con botes y

bottellas porque los daban a real más barato que en las tiendas... y luego tuvo que coger un taxi para ir a casa, debido a la carga. Gangas de la Feria.

CINE FRANCÉS. — No había buenos films americanos e ingleses durante los días de mi menor descanso, y como soy defensor del cine francés desde mi más tierna infancia, fui entrando en locales donde Lamorisse, Renóir o Clouzot intentaron hacerme olvidar el calor. «El globo rojo», lo mejor. Priero, empero, «Crim Blanco», «Crim Blanco» era una epopeya, «El globo rojo» es un epigrama un tanto extenso con una buena lección de fondo.

«Las diabólicas» (posible mejor traducción: «Los seres diabólicos»), es un entretenimiento andaz de Clouzot. Lean ustedes, si no lo han hecho, la obra-reparto, de este cineasta «El caballo de los dioses». Comprenderán entonces, el gusto casi morboso que, un espíritu friamente racionalista y francés como el de Henri-Georges, puede sentir por lo terrorífico, especialmente si lo terrorífico y sobrenatural es gratuito, un tanto estúpido. Claro que Clouzot se salva siempre y se salvará, porque tiene una idea férrea del ritmo, o mejor, del montaje. Recordemos una vez más la frase de Einstein: «El cine es montaje, montaje y montaje». En fin, «Las diabólicas» hay que verla como yo la vi: embutido en lo aito de un cine, bajo un calor asfixiante, y muy cansado de correr por las calles: el sufrimiento está, entonces, garantizado.

«French Can-Can. — Inevitablemente surge el recuerdo de Houston y de «Moulin Rouge». El «Can-Can» de Renoir es mejor. El film americano era soberbio; el de Renoir se queda en maravillosamente pitetico. No hay ningún José Ferrer: Gabín está aplomado, y se pasa todo a la película sentándose en las mejores sillas que encuentra. Jaime Félix hace cosas raras, seguramente debido a lo que en Madrid se calificó de «conocimiento de celuloide» y que nosotros calificaremos más llanamente de «corte y tracción».

CAIDA FINAL SOBRE ZABATTINI. — Y otra de cine: vimos «Bellissima», con Ana Magnani. Bueno, que nos perdone el señor Zavattini, pero tanto dejar de contar para solamente mostrar, quizá sea excesivo. Luciano Visconti deja «vivir a sus personajes», concurrenciosos. Hubo gente que cargó con botes y

# “L'ALEGRIA QUE TORNA” y el sainete catalán

La Agrupación Dramática de Barcelona del Circulo Artístico de «Sant Lluc» ha celebrado nuevamente una extraordinaria velada social y artística, esta vez, en el Windsor barcelonés. Entre el escenario y la sala puede decirse que allí «estaba el «otodo» Barcelonés» de las grandes solemnidades.

Es el tercer año que esta selectísima agrupación de amigos se reúne atraídos por la alición escénica y un culto constante a nuestro humor tradicional, como elementos capaces de vigorizar y ampliar los resortes de la sociedad. Fieles a su denominación con la representación de «A ca l'anticari», «La feminista» y «El malalt crònic». El pasado año y en la barcelonésima ocasión del XXV aniversario de la muerte de Rusiñol, se presentó en el Gran Teatro del Liceo la epopeya de nuestra burguesía «L'auca del senyor Esteve». Tanto por el marco como por el número y calidad de los actores, aquella representación tuvo un sentido y una trascendencia social y artística señaladísimas.

En la actual ocasión, el Windsor fue el espléndido marco para el «Festival del Sainet catalán». En ella se representaron, magníficamente, tres obras de distinto carácter: «La teta gallinera», de Camprodon, llena de un sentimentalismo rural muy del gusto de la época



«Gente bien»: Rusiñol, edición de lujo

ca y no exenta de una socarronería crítica sobre los medios dramáticos contemporáneos; la clásica «Gente bien», de Rusiñol, cuyas piezas parodísticas constituyen documentos sociales de considerable valor; y «El pati d'en Ilmona», en homenaje a su autor Emili Vilanova, quien dedicó toda su producción a captar aquellos matices, tipos y situaciones barcelonesas que hacen de su obra un calidoscopio y un documento único en la historia popular de Barcelona.

Las obras fueron maravillosamente puestas en escena y en ellas actuaron personalidades de tanto prestigio como Juan Oliver, Narcís Bonet, Francisco y José María Pi Suñer, Rosa Sabater, Eduardo Toldrà, Sebastián Gasch, Concepción Badia de Agustí, José Janés, Rosa Leveroni, Pedro Bohigas, Federico Mompou, Carlos y Fernando Soldevila y muchos otros.

Con estas representaciones, Barcelona ofrece un maravilloso ejemplo de señorío espiritual, al vincularse a través de lo más selecto de su sociedad a este admirable empresa de revaloración y dignificación de nuestro teatro más representativo y tradicional. Como ellos dicen muy bien: «No estamos siempre dispuestos a caer en la trampa del trascendentalismo. La alegre risa sirve también para aquella historia que es el merecimiento y la conquista colectiva del gozo».

atibó de composición. Eso es la MW del cine: suerte que está la Magnani, a la cual sólo plaza cara en un par de escenas el estupefacto Walter Chiari. Desde ahora invitamos a Francisco Porta o al mismísimo lucero del alba a que nos digan si el neorealismo se muere ya o no se muere la cola.

TRENES. — Y regresamos a nuestra finca de campo —esto para la crónica de sociedad— en tren. En tren. Sí, esa cosa como un gusano, lenta, lenta, que se llama, con ironía oficial, «ligeros», o con caustica pincelada popular, «plattilo volantes». Y ahora, a esperar el granizo.

# carambolas en el urgel

## VIII CAMPEONATO EUROPEO DE BILLAR EN MOLLERUSA

### RESULTADOS TECNICOS

1.ª partida - BRUFAU (España)	500	ORTI-VELEZ (España)	457
2.ª partida - PINTO (Portugal)	500	SENRAD (Austria)	165
3.ª partida - DOMINGO (España)	500	BRUFAU (España)	124
4.ª partida - PINTO (Portugal)	500	BRUFAU (España)	56
5.ª partida - DOMINGO (España)	500	SENRAD (Austria)	59
6.ª partida - BRUFAU (España)	500	SENRAD (Austria)	59

### Final

1.ª partida - DOMINGO (España)	500	PINTO (Portugal)	500
2.ª partida - DOMINGO (España)	100	PINTO (Portugal)	100
3.ª partida - DOMINGO (España)	100	PINTO (Portugal)	10

### Clasificación

- 1.º JOAQUIN DOMINGO (España) Campeón de Europa, 6 puntos
- 2.º JORGE PINTO (Portugal), 4 puntos
- 3.º EDUARDO BRUFAU (España), 2 puntos
- 4.º SENRAD (Austria), 0 puntos
- 5.º ORTI-VELEZ (España), retirado 0 puntos

### Mollerusa caja de sorpresas

Que los pueblos poseen una fuerte personalidad propia es un axioma irrefutable. Y no solamente en el aspecto de la estética o material sino que esta personalidad se destaca mas principalmente en el conjunto ético o más concretamente en la fuerza espiritual de sus moradores.

Hay ciudad, capital de provincia, cuyo nombre pasa inadvertido durante decadas sino suena al final por sucesos a veces desagradables. Hay pueblos por el contrario cuyo espíritu inquieto convulsiona a menudo la opinión pública con



Los participantes en el Campeonato. Domingo (España) Senrad (Austria) Pinto (Portugal) Orti-Velez (España) y Brufau (1.ª categoría y jugador local)

acontecimientos si no extraordinarios, al menos sorprendentes.

En lo que a Mollerusa se refiere los datos más sensacionales se relacionan con su desarrollo económico. Pero sobre este tema ha corrido ya mucha tinta y la noticia suena anacrónica. Hoy vamos a referirnos al último acontecimiento: Mollerusa, sede del VIII Campeonato de Europa de Billar a la Partida libre.

### Historial deportivo

Vulgarmente se hace de la palabra "Fútbol" un sinónimo de la palabra "deporte". Aquí, un muchacho deportista casi equivale a decir un muchacho futbolista. Sin embargo, nadie ignora que no es así. Si nuestra población cosechó algún triunfo en este deporte que no por vulgar deja de ser físicamente muy completo, dichos éxitos escapan fugazmente de nuestros límites provincianos — las mas de las veces las trompetas del triunfo no se oyeron más allá de la comarca.

En cambio, tenemos a don Eduardo Brufau y a don Leonardo Berguna, que fueron finalistas en un reciente campeonato de España de ajedrez. El actual subcampeón de España de levantamiento de pesos, el formidable atleta Salvador Puigcorbé es hijo y vecino de Mollerusa. También el joven de nuestra localidad José Culleré Calvis, se clasificó Campeón Nacional de Jabalina 1956, subcampeón nacional de lanzamiento de peso 1957, y campeón de lanzamiento de disco en los recientes campeonatos de atletismo en la categoría de cadetes, habiendo sido declarado el mejor atleta escolar en Barcelona del curso 1956-57. Otro deportista de historial brillante, D. José Castellón Girbal, destacado au-

tomovilista ganador de numerosos trofeos en "rallies" nacionales e internacionales, así como D. Antonio Brufau y D. Amadeo Domingo ex campeones provinciales de tenis, etc., etc.

### Club de billar

Concretamente, Mollerusa huérfana de instalaciones deportivas en vigor, no es una población que vive de espaldas al deporte. El acontecimiento salta una y otra vez a la página de actualidad demostrando un rescoldo seguramente dentro de las justas proporciones — difícil de hallar en otros lugares.



El marcador señala el final de una emocionante partida que había de ser causa de un lamentable incidente. El jugador local Brufau venció brillantemente al Campeón de España Orti-Velez y decidió la retirada de este jugador.

Ultimamente, con pujanza digna de ser tenida en cuenta, se desarrolla con vitalidad asombrosa el CLUB DE BILLAR "LA AMISTAD", de historial reciente pero cuajado de una serie de éxitos que le abren horizontes muy halagüeños.

Su constitución en 1951, fue una aventura a la que se lanzaron dos jugadores, Juan Pons y Eduardo Brufau, ilusionados por una afición arraigada que les impulsaba al fomento de esta modalidad deportiva. Halló un eco propicio, cuando en 1955, al no poderse celebrar el campeonato de España, al no sujeta a fondo la "serie" por las causas anotadas, hallóse imposi-

bles en 1953, interclubs de Cataluña. En 1954, Campeonato de España a la banda, de primera Categoría, en el mismo año y otro de Cataluña en 1955-56, hasta llegar al actual VIII Campeonato de Europa de Billar, en la modalidad de libre que finalizó el próximo pasado día 22. No repuestos de los quebrantos que trae consigo una organización de carácter continental sin precedentes en localidades como la nuestra, preparan de nuevo un Campeonato de Cataluña, primera categoría, a la banda, que empezará a celebrarse el próximo día 6 de Julio.

### VIII Campeonato de Europa

El mero hecho de ser concedida la organización de este Campeonato de Europa al Club Billar LA AMISTAD desde los organismos rectores de Madrid, demuestra el margen de confianza que en los organizadores se depositaba. Si anotamos que tal distinción se aceptaba en firme el día 4 de los corrientes, se atendió no en menos de quince días y que resultó completamente satisfactoria, huelgan más frases de elogio para los componentes del Club, porque tenemos la seguridad de que ya se ha dicho todo.

El comentario del Campeonato hemos de dividirlo en dos partes muy dispares, haciendo referencia a dos aspectos que se caracterizaron. El éxito deportivo de los participantes y la sorpresa desagradable de una retirada y tres participaciones frustradas.

### Honor a los participantes

De hecho, esta vez el título europeo se disputó entre España, Portugal y Austria. Por España, Orti-Velez, Domingo y el local Brufau, el primero ostentando el título nacional de la modalidad. Portugal envió a su campeón Pinto, jugador completísimo que se mostró temible hasta la última oportunidad, imprimiendo al torneo una emoción e intensidad que forzando dos empates — la adjudicación del título hizo que la final pasara a la historia del billar europeo como una excepción que tardaría seguramente en reproducirse. Austria estuvo representada por el joven billarista Senrad que tuvo demasiados impedimentos para clasificarse brillantemente. Las tres partidas que disputaron insuficientes para aclimatarse a las mesas más rápidas que las de su país, con unas bolas más ligeras que las que en Austria se usan y con el handicap de su taco la mitad más pesado de lo necesario. En justicia hemos de destacar estos extremos porque nos consta que el simpático Senrad es un jugador muy capacitado. En posesión de tres títulos nacionales y un brillante palmarés europeo, y aunque aquí se le vieran en realidad no pocos destellos de su clase, al no sujeta a fondo la "serie" por las causas anotadas, hallóse imposi-



Joaquín Domingo, flamante Campeón de Europa de billar en la modalidad a partida libre, recibe de manos de los organizadores el trofeo brillantemente conquistado

bilitado de alcanzar una clasificación más digna de su categoría.

Cinco jugadores — que como se verá quedaron reducidos a cuatro — que obsesivaron al público con una demostración de raro dominio y que culminó con el histórico desempate por segunda vez de Domingo y Pinto con la victoria del español en un alarde de facultades sencillamente portentoso.

### Algo que debe solucionarse

El billar tiene un sólido prestigio de juego noble, por su misma naturaleza, porque no personaliza fuertes empresas económicas y porque es de los pocos deportes puramente "amateurs" que se practican. Aquí, sin embargo asomó un aspecto feo que hemos de reseñar no con ánimo de ventear inoebias sino



Pinto y Domingo disputan la salida de una emocionante y excepcional partida entre finalistas. Tras dos empates consecutivos Domingo se proclamará oficialmente Campeón de Europa, venciendo en el segundo desempate que sirva esta final en la categoría de las "históricas".

con el afán constructivo de que, al llegar al dominio público, haya quien más capacitado o situado para hacerlo, busque una solución.

Empezamos por registrar la retirada del valenciano Orti-Velez, campeón de España, después de la primera partida que disputó y perdió ante Brufau. ¿Por qué? ... Quede el hecho simplemente anotado sin profundizar en consideraciones que competen a núcleos más responsabilizados que la simple afición. Si Orti-Velez se retiró porque no supo encajar

la derrota, mal hecho... Si mediaron otras circunstancias que no queremos ni suponer por no meternos en suciedades, peor. Un deportista que se precie de serlo, ha de defender su posición por encima de estas pequeñas miserias que siempre restarán brillo a sus triunfos y personalidad a sus derrotas.

La retirada de Orti-Velez, a conciencia, desatendiendo ruegos y explicaciones demasiosas atentas del vicepresidente de la Federación Española y del propio presidente de la Valenciana, llegado al efecto, quedará como un rasgo antideportivo, tanto más cuanto acepta que toda la prensa nacional la justifique como "una indisposición repentina".

Otras tres naciones participantes, Francia, Suiza y Holanda, no se presentaron. Es de dominio público que la Federación Europea está dividida por razones deportivas, escisión que perjudica notablemente al buen desarrollo de las competiciones, así como la integridad de los títulos concedidos.

Tenemos referencias de una pronta solución, y nos alegraremos de que, fruto de una buena inteligencia internacional, esta se alcance completamente definitiva.

### «La Amistad» de Educación y Descanso

Ultimamente hemos de referirnos a esta Sociedad "La Amistad". Y al citar a esta Sociedad, como sede de tan extraordinario acontecimiento deportivo, no vamos a describir sus magníficos salones, sus diversas instalaciones o la calidad o la colocación de sus billares. Ni vamos a verter nuestro léxico más o menos rico en elogios.

Habiendo dicho que "La Amistad", es la organizadora de todos estos campeonatos de Billar a través de su Club, dará una idea rápida de la trascendencia de dicha entidad en nuestra población y fuera de ella. Pero si a esta faceta bilística — objeto del reportaje de hoy — añadiríamos una descripción de sus actividades en la organización de los frecuentes Concursos Regionales de Sardanas, exposiciones de pintura, magníficas representaciones teatrales, conferencias, etc., veríamos que "La Amistad", es el pulmón que alienta toda la vida cultural de Mollerusa. Nos referiríamos al principio sobre la fuerte personalidad espiritual de Mollerusa, y ahora, al finalizar, podemos asegurar que este manantial de vida es "La Amistad".

J. VILA - R. DOMINGO

# ANIBAL

por JOSE M. PORTUGAL

## El autor

Juan Bautista Xuriguera no es ni mucho menos un desconocido en el campo de las letras catalanas. Desde 1929 en que inició el difícil arte de escribir hasta nuestros días son varios los trabajos que ha dado a conocer.

"Deseembre", en 1934, su primera novela; "Hilde" (novela) en 1935; en 1936 estrenó con éxito la obra de teatro "La pau regna al camp"; en 1945 publica el ensayo "El camí de Catalunya" y en el año 1955 dió a conocer su poema épico "Indibil y Mandonio", que ya comentamos en esta misma sección a los pocos días de haber aparecido en los escaparates. Además de este manojó de obras originales, José María Xuriguera se ha dedicado a la traducción con singular competencia. Entre sus numerosas traducciones figuran una biografía de Rodin, de Judith Cladel, las comedias de Plauto, las obras históricas de Jenofonte con el título de "Historia Griega", las comedias de Aristófanes y "Retratos Literarios" de Sainte-Beuve. Este es en síntesis el resumen de su larga y afortunada carrera literaria.

Merece, entre todas sus obras, una especial mención la que acaba de aparecer en el mercado librero y que hemos dejado para lo último con toda intención por su importancia y por su novedad. Se trata del poema dramático titulado ANIBAL, por cuyas páginas resalta una intensa vibración dramática que viene ahora a confirmar nuevamente las innegables cualidades que adornan la personalidad literaria de José María Xuriguera.

## "Anibal"

He aquí la obra de estos últimos días. Al margen de otras causas, la aparición de este libro tiene para nosotros la tremenda importancia de una primerísima noticia, de esas que se ponen en primera plana, por la condición lérica de su autor; Xuriguera en efecto es lericísimo, tiene jirones de niebla diluidos en su sangre, aunque la vida le haya trans-

plantado a Barcelona donde actualmente desarrolla su actividad literaria.

"Anibal" nos coloca nuevamente frente al admirable hecho de la poesía épica en un momento literario que tiene por todas partes un intenso y luminisísimo sabor lírico. ¿Cómo es posible que en medio de tanta poesía interior se atreva alguien a escribir desde fuera? En esto no cabe duda que José María Xuriguera es único, un escritor raro, capaz de haberse salido del camino lo suficiente para servir, frente a todos o frente a muchos por lo menos, a su entrañable vocación por la poesía épica.

Sin embargo, el ambiente, ese clima lírico en que discurre nuestro tiempo, ha penetrado por los poros de su personalidad en una ósmosis que se manifiesta, sin haberlo querido el propio autor, en este libro que estamos comentando. Porque ante todo y sobre todo el Anibal de su poema dramático no es un personaje incorporado a nuestro mundo desde fuera sino un Anibal nuevo, transfigurado por ese polvo de lirismo que flota, como oro o luz, sobre los sonoros clejandrinos del poema.

La última obra de Xuriguera, objeto de nuestro comentario, podía haber sido más poema épico o más obra dramática; no sé en cuál de las dos formas hubiera cristalizado mejor la idea del poeta, pero el hecho es que por no ser del todo ni lo uno ni lo otro tiene la rara virtud de hacerse la obra más agradable, más asequible, más interesante, más ligera.

"Anibal se divide en tres actos que abarcan treinta y cuatro años de la vida del caudillo cartaginés. En el primero, Anibal prepara su gran expedición militar a través de los Pirineos y los Alpes, transcurriendo la escena en su propio campamento levantado junto a Ampurias y a la vista del mar Mediterráneo. El caudillo cartaginés siente deseos irresistibles de llevar a cabo el juramento que hizo ante su padre cuando pesa-

ban sobre sus hombros "els espais com un gegant misteri". No puede resistir la angustia de su hielte en un terrible odio hacia los romanos: "Avui les llances dormada la mort espera i calla". Por fin Anibal da la orden de marcha y abandona España en donde quedan su mujer y su hijo. José María Xuriguera consigue en este acto momentos de extraordinaria emoción.

El segundo acto de este poema dramático se desarrolla a las afueras de una ciudad de la provincia italiana de Bruttium. Anibal oye la llamada de Cartago, su patria en peligro, y se decide socorrerla después de unos instantes de vacilación:

"Per que ha volgut cridar-me, la dignitat sense saber si Anibal tindrà son orgull. Què tem la gran Cartage que s'ha tornat el mar en una banda i en l'altra el mar... Fa temps que viu, senyora, en mig de la festa i el desordre d'un poble de riqueses i abundancia ons sols el mal. No dona fruit un arbre si el mal..."

Finalmente en el tercer acto Anibal muere envenenado antes de caer en manos de los ejércitos de Roma que han llegado hasta Bitinia para prenderle. Es ésta quizá la parte más dramática y humana del poema.

José María Xuriguera ha conseguido hacer una buena obra literaria que, a pesar de que su autor podía haber sacado mayor provecho dramático del hecho, consigue definirnos al protagonista con una dimensión humana tan acertada como desconocida. Su Anibal nos manifiesta bien delimitado y quiere a los ojos del lector la mejor reola de la simpatía.

comercio, tampoco ha de aguantarse en un cine.

Concretamente a lo que respecta a «El continente perdido» no obstante, yo la vi en Fémína y creo que su duración fue aproximadamente la que MIRADOR dice que debía tener. Unos 80 minutos, más o menos. He podido recordarlo porque tuve el tiempo justo de verla y sé la hora que entré y la que salí. Pero sea lo que sea, el público debe insistir en su derecho de que no se le de gato por liebre. Si el negocio tiene sus derechos, también los tiene el público que paga.

Agradeciendo la publicación de estas líneas, le saluda atentamente,

José PEIG RAMON.

Artis ESTUDIOS GRAFICOS. Obispo Huix, 33 - Tel. 1594 LERIDA. El arte de imprimir en todas sus variedades.

Declamamos en un escrito anterior que la profunda reforma individual debe plantearse en un triple aspecto. A saber: unión con Dios, unión con el mundo, y unión entre los hombres. Hoy nos toca examinar este último aspecto.

En esta llamada general piense que hay un puesto para todos y que el espíritu de la colaboración entre los hombres es el espíritu de la victoria. El Mundo Mejor que se desea, es una empresa de cada individuo y faltar a esta llamada sería desertar de la humanidad consciente. Por ello, hablar de la unión entre los hombres y de su vocación apostólica, a fuer de tema grato, nos parece cosa del más grande interés en este programa de renovación sistemática.

El apostolado es género imprescindible para la salvación. La fe sola no basta. Se requiere la fe con las obras. Y éstas, precisamente, son el fruto de la vocación apostólica. Y dicha vocación se sustenta y arranca del común denominador hombre. Hacien falta para la reconstrucción del mundo hombres, hombres de verdad, llenos de virtudes humanas para que sobre ellos opere la gracia santificante. El milagro de Dios que los convierta y los consagre para la propaganda de estas ideas generosas.

Traemos a colación un pasaje evangélico para la ilustración de lo que se acaba de decir. Véase:

Y tres días después se celebraron unas bodas en Caná de Galilea, y la Madre de Jesús estaba en ellas. Y fué también convidado a estas bodas Jesús y sus discípulos. Y faltando el vino, la Madre de Jesús le dijo: no tienen vino.

Dijo su Madre a los que servían: haced todo lo que El os diga. Y había allí seis tinajas de piedra para las purificaciones de los judíos.

Dijoles Jesús: llenad de agua las tinajas; y las llenaron hasta arriba.

Después les dijo Jesús: sacad ahora, y llevad al maestresala. Y lo llevaron. Y luego que gustó el agua hecha vino llamó al esposo y le dijo: todo hombre sirve primero el buen vino y después que han bebido bien, entonces saca el que es inferior; pero tú guardaste el buen vino hasta ahora.

Este fué el principio de los

# MONTE TABOR

## LA VOCAACION APOSTOLICA Espiritu de colaboración

POR ANTONIO MESTRE BARRI

milagros de Jesús en Caná de Galilea, y manifestó su gloria, y sus discípulos creyeron en El.

¿Qué hay que hacer para salvarnos, para ser apóstoles? La Virgen Santísima nos indica el camino: haced lo que El os diga.

Y el evangelista San Juan, que narra el milagro, refiere que había allí seis tinajas para las purificaciones. Cada hombre es al ejemplo que ahora conviene, como una tinaja vacía de las que había en las bodas de Caná.

Haced lo que El os diga. ¿Y qué cosa dice Jesús? Llenad de agua las tinajas hasta arriba, hasta rebosar, sad sumum. Así los hombres deben de llenarse hasta rebosar de las virtudes meramente humanas de lealtad, de honradez, de virilidad, de laboriosidad, de fraternidad, de generosidad, de valentía, de alegría, de optimismo, de sinceridad, de sociabilidad... y fundamentalmente de las cuatro virtudes humanas que sirven de soporte a las cardinales: recta razón, equidad, reciedumbre y sobriedad. Ya San Pablo, perfecto hombre y perfecto santo, dijo: «No seáis niños en el uso de la razón, sed niños en la maldicia; pero en la conducta, hombres hechos». Por lo tanto, debemos llenar previamente las tinajas, que son nuestros cuerpos, del agua corriente de las virtudes que como hombres nos corresponden. Nada puede hacerse con una tinaja vacía, al menos Jesús no quiso hacerlo. Para operar el milagro exigió, lo exige también ahora, que nos llenemos hasta arriba de hombría.

Y es entonces cuando Jesús convierte el agua en vino de la mejor calidad. He ahí el milagro, la conversión del hombre en apóstol.

Y luego sigue el darse a los demás con generosidad, el repartirse, el entregarse al prójimo, al hermano, con el amor con que Jesús nos amó. Para que por este amor, por esta caridad, nos conozcan como discípulos suyos y las gentes crean en el Hijo de Dios.



Una reciente fotografía de Pío XII que atestigua su actual vigor físico y su arrojo juvenil. La voz del Santo Padre llama a la Iglesia a una obra grande: «Es todo un mundo lo que hay que reconstruir desde sus cimientos...»

Así convertidos por la gracia, los hombres nuevos pueden reconstruir el mundo y hacerlo mucho mejor. Este es en definitiva el plan de Dios y el pensamiento del Papa su vicario en la

tierra. Los hombres nuevos unidos entre sí, no desunidos, si con espíritu de colaboración, de grupo, de equipo.

Empero, la falta de colaboración, dice el Padre Lombardi, es uno de los puntos básicos del catolicismo: poseemos la mayor fuerza del mundo y estamos manifestando una debilidad innegable.

Si queremos ser consecuentes con el dogma del Cuerpo Místico de Cristo, debemos tener una caridad esencialmente unitiva, debemos desterrar el exclusivismo, los círculos cerrados; evitar el perjudicarse positivamente unos a otros, la envidia y las rivalidades internas casi siempre además de poca monta. Y a la vez, fomentar los mutuos acuerdos, la recíproca integración, la coordinación entre las obras, el respeto para todos, y el contacto frecuente entre los responsables; instaurar en suma una plena comprensión en Cristo, Cabeza de la Iglesia.

Esto no supone en modo alguno la uniformidad. Ya se ha dicho al principio que la colaboración es, ante todo, un espíritu y además el espíritu de la victoria.

S. S. Pío XII, tiene a este respecto palabras decisivas: «La unión, señal inequívoca de la presencia de Cristo, no es unicidad; ésta destruiría la variedad de las fuerzas; variedad que no tiene solamente un valor estético, sino que acarrea también ventajas estratégicas y tácticas de primerísimo orden. No obstante, una variedad dejada a sí misma, sin que vuelva a encontrarse, por decirlo así, la unidad en el vértice, produciría efectos dañinos en la pacífica lucha por la conquista del mundo.»

Consideremos, pues, con plena responsabilidad, este apartado de la reforma individual, las notas que hoy se han expuesto, a saber, la vocación apostólica y el sentido de la colaboración. El crecimiento armónico del Cuerpo Místico está pluriado, reclamando, el apostolado activo e integrador.

El seguir, en esta aparición venturosa del siglo, con su sed de conocimientos teológicos, con su ansia de Dios, es la esperanza de la Iglesia. Hombres mejores para un Mundo Mejor. El Mundo Mejor puede que no sea otra cosa que una humanidad en donde el dogma y la vida se hallen en perfecta y constante relación.

LEA próximamente y dentro de esta misma serie, el artículo titulado: «LA REVISION DEL FRENTE CATOLICO»

## Cartas boca arriba El cine y "continente perdido"

Sr. Director de LABOR. Estoy de acuerdo con lo que dice MIRADOR, respecto al poco interés de algunas empresas de cine de Lérica por presentar los programas, así como por el abuso en la reducción a veces de muchos metros de celuloide. Estimo que leberia haber un poco más de seriedad y de respeto hacia los muchos que vamos al cine. Que si los hay que no se preocupan mayormente, Lérica empieza a tener su público amante de ver lo bueno y en las mejores condiciones posible. Comprendo que el cine es un negocio y como tal debe ser respetado. Pero por su gran di-

fusión y a pesar de que no sea asunto de primera necesidad, no deja de tener un cierto carácter de servicio público. Eso creo yo, por lo menos. Y ha de ser objeto de crítica y de comentario público su defectuosa organización única manera de que se acaben estos abusos.

En el caso de «El continente perdido», como en el de «Lola Montesa», señala MIRADOR que los films quedaron mutilados de mala manera. Si los films llegan así, mala suerte. Pero que no salgan manos interesadas en acortar la proyección por lo que sea, porque esto es vender mercancía averiada. Si no se tolera en un

# UNA DE INDIOS

A pesar de su posición geográfica y de la proximidad del Sahara, en donde se achicharran hasta los beduinos, las Islas Canarias disfrutan de una tan buena temperatura que, a lo largo del año, solamente oscila entre unos 17 y 24 grados centígrados. Este factor climático hace que, cuando en nuestras latitudes comenzamos a recolectar las cosechas, ellos ya han terminado de recoger, empaquetar, exportar y vender las suyas.

Sin embargo, en verano se producen muchas calimas, que acarrean consigo los excesos de humedad y la falta de visibilidad. Estos dos fenómenos originaron ciertos espejismos hace ya muchos años y determinaron la aparición en el horizonte de una nueva isla, que fue llamada de San Borondón, pedazo de tierra que nunca llegó a ser hallada, a pesar de que fueron organizadas dos expediciones para conquistarlo.

Concretando a la isla de Tenerife, les diré que, debido a su estructura geológica, dispone del clima que sus afortunados habitantes desean: de verano, de invierno, de costa, de altura, de llanura y de todo lo que ustedes quieran.

En Santa Cruz, cuando por las mañanas el sol parece que comienza a picar, se presenta una brisa que refresca a toda la ciudad y que no cesa hasta el atardecer, cuando el sol se ha desplomado tras el Monte de la Esperanza.

En estas condiciones, es muy agradable sentarse en cualquier lugar de la plaza de España, contemplando a la mar que envía largas e innumerables filas de pequeñas olas, que muerden sin cesar los enormes bloques de cemento que protegen el espigón del muelle.

Al anochecer, los socios del Casino —¡mientras con aquella plaza, que no se resignan a la falta de terraza, sacan sus sillitas de mimbre a la calle, las colgan en la acera estrechísima y organizan sus tertulias, todos en fila, porque la angostura de la acera no da para formar corrillos, mientras contemplan el bullicio de la plaza de Nuestra Señora de la Candelaria—Patrona de la Isla—, orlada por un gran número de tiendas y bazares copados en casi su totalidad por los indios.

¡Ah! ¡Los indios! Siempre había creído que los fenicios y sus descendientes, los libaneses, eran

por Luis Molins Florejachs

Tenerife: Plaza de la Candelaria centro comercial de la ciudad.



los comerciantes más avisados del mundo; pero, la verdad es que comienzo a tener mis dudas.

No hablo de los indios que hemos conocido en el cine, en nuestra infancia y que aun ahora, con una constancia digna de mejor causa, los magnates de Hollywood intentan que conozcamos en toda su historia de cabo a rabo. No; me refiero a los otros indios, a los de la tierra del Ganges.

Conozco ya cuatro continentes de los cinco en que los geógrafos han dividido a nuestro pobreto planeta, y, de esos cuatro, allá en donde hay un lugar en que puedan efectuarse pingües negocios, allí están ellos, con las mejores tiendas y los más finos artículos para vender: Port-Said, Ceuta, Tánger, Gibraltar, Colón... puertos francos, puntos de parada de todas las rutas marítimas. Plantan sus comercios y cuelgan un cuadro de Ghandi en el escaparate, aunque mejor sería que aprendieran a bailar farraucas, porque son de lo más gitano —con perdón de los gitanos— que uno pueda echarse a la cara.

Constituyen su grupito comercial y social y hasta parece que se ponen de acuerdo en ir al mismo cine con sus esposas o novias, que nunca dejan de ataviarse con el típico traje hindú: una sintonía de tules suavemente coloreadas.

En Santa Cruz de Tenerife, como en las demás ciudades, viven de los buques que tocan en sus muelles. Ellos esperan al turista a la hora que sea, de día, de noche, de madrugada, en domingo o en cualquier día festivo. Abren sus tiendas, las iluminan fastuosamente y permanecen en la puerta, invitando a entrar a los viajeros con reverencias versallescas, doblándose como cortaplumas y hablando el idioma que convenga.

Y luego, siempre piden por un objeto mucho más de lo que vale. Tienen una capacidad enorme para el regateo y una impre-

sionante vista comercial que en seguida les indica a quien pueden sacar más o menos pesetas, dólares, francos, libras... lo que sea, conociendo las cotizaciones de las divisas al centimo y al día.

Actualmente, la mayor parte del elemento turista es epórico. A los ericos, a los que no saben ni quieren regatear, se les acaba el dinero con la guerra y los impuestos, y los «epóros» son regateos magníficos; pero los indios tienen más paciencia que los árabes, que ya se desahoga con sus ojos oscuros, sus cabellos azules de puro negro y su tez aceitunada, aguantando el precio a toda costa, porque saben que ellos se quedan y el turista debe marcharse, porque los bancos no esperan.

Si usted quiere darme un inmenso disgusto, entre en su establecimiento y pregunte cuanto vale tal o cual cosa. Ellos le informarán, por ejemplo:

—Cuarenta pesetas. Páguelos sin regatear y ya los tendrá amargados para todo el día, porque se arrepentirán de no haber pedido más.

En cierta ocasión, entré a comprar varias cosas y, como ocurre con todos los que ellos ya conocen, me pidieron exactamente lo que el artículo llevaba marcado. Luego vino la discusión, en la que siempre es posible lograr alguna rebaja.

Un traje de baño con una etiqueta que señalaba 150 pesetas, ya me lo daban de buenas a primeras por 135. En cambio, si cae un turista, le piden las 150 y, tras el consabido regateo, se lo dejan en 145. Esa es, en parte, su forma de vender, como el jugador que espera el fallo del adversario y se aprovecha de él.

Hay gente que les llama «drones», gitanos y toda una rebahilla de nombres poco honorables.

Yo, por asociación de ideas con los otros indios, los del Far West, me limito a llamarlos «Bostros Portland». Creo que está más en su punto.

## “NACE UNA CANCION”

de Howard Hawks

Un film de Danny Kaye es siempre bienvenido porque constituye uno de los pocos casos de comedia de buena ley que al cine nos brinda hoy. Y aunque «Nace una canción» no es, ni de mucho, de la categoría cómica que su reciente «Un grano de locura», tiene y mantiene un tono de alegría y, en algunos momentos, de jocosidad, que hacen de ella un amable y entretenido pasatiempo.

Uno de los alicientes del film era, sin duda, el desfile de algunos de los nombres más famosos en el mundo del jazz: Louis Armstrong, Benny Goodman, Lionel Hampton, Tommy Dorsey, Mel Powell, Charlie Barnett entre otros, desfilan una



y otra vez por la pantalla y aunque no era cosa de que cada cual tirara de repertorio actúan lo bastante para satisfacer la curiosidad de sus seguidores y para salpicar la película con motivos rítmicos, llenos de sugestión y de colorido.

La contrapartida es que ellos se llevan muchos metros de cinta, acortando considerablemente la dimensión del relato argumental. Pero todavía Hawks puede darnos otra de sus típicas situaciones llenas de ironía —recuérdese «Bola de fuego», «Los caballeros las prefieren rubias»—, con una «animadora» de cabaret moviéndose en medio de unos inefables profesores de música, en clausura y el cómico contraste entre Tony el «gangster» y el profesor Frisbee en una improbable y chusca competencia amorosa.

Todo el mundo está en su papel y, pasadas las derivaciones musicales, la segunda mitad de la película abunda en situaciones graciosas y hasta cómicas. Los siete profesores parecen sacados de una fábula infantil y la asociación mental con los siete enanitos es más próxima de lo que parece. Virginia Mayo aporta su muy graciosa belleza y canta, entre parentesis, con mucho estilo. Danny Kaye, en un papel de mayor contención que sus habituales, una vez va más su gracia natural irresistible a su finura y buen gusto consubstanciales. La escena de su entontamiento amoroso es la obra no sólo de un gran actor cómico, sino de un artista excepcional.

Por lo demás, quedan la escena del ensayo de la canción de amor salvaje y la última secuencia del monumental concierto que rinde a los «gangsters», como modelos de parodia astracanada del más seguro efecto sobre el espectador. En total, una típica comedia musical americana, más que aceptable.

MIRADOR



## AGUSTÍ & FERRER

CUARTOS DE BAÑO · COCINAS Y TERMOSIFONES  
VIDRIOS PLANOS · LUNAS Y ESPEJOS

LERIDA

Aeda. Caudillo, 32 y 34 - Teléfonos 2121 y 3209 - Apartado 65

# Una fotografía

Los periódicos han hablado estos días de la concesión de la Legión de Honor francesa al hombre de cine Eric von Stroheim. Las revistas de cine nos han dado el escenario sentimental del acto: Eric von Stroheim tendido en su camilla de inválido, rodeado de amigos, escuchando el discurso del representante del Presidente de la República... Días más tarde moriría este gran director. Pero en una gaceta de una revista del monton encuentro una significativa fotografía. Me apresuro a recordar que a todos nos ha ocurrido el darnos de manos a boca con un documento gráfico que, involuntariamente, representa el resumen de algo no fácilmente abarcable en frases ni aún en largos estudios. Una fotografía, un grabado, resultan a veces de un valor alegórico trascendente. He aquí que la fotografía en cuestión es un primer plano en el que aparecen escorzadas dos cabezas. Una, en posición horizontal, es la de Stroheim, inmobilizada en la trágica dureza ya por la parálisis; la otra, que aparece en ligero escurzo, se halla inclinada y su continente no es menos intenso y patético. Es la de René Clair.

René Clair, con su chaqueta juvenil, su cabello juvenil, su rostro delgado y fino, se inclina hacia Stroheim y parece murmurar algo. ¿O quizá solamente se afana por recoger la expresión más íntima de aquellos ojos claros y abultados que hemos visto asomar a las pantallas para hipnotizarnos con su ilimitada autoridad?

Magnífica fotografía. Deténganse los directores barbilampantes un momento y descúbranse. No es frecuente ver reunidos a dos maestros de talla tan gigantesca. Aquí los tenemos, en la repetición de un relevo magnífico. René Clair podría decirle ahora a Stroheim: «Puede que tú hayas dado ya cuanto tenías que dar; pero nosotros, los que todavía nos movemos y alentamos, nos sentimos ahora más que nunca plenos de nuestra responsabilidad. No estamos solos tú y yo en este encuadre: detrás de nosotros se divisan las sombras de Murnau, y de Van Dyke, y de Vidor, y de Ford, los ausentes en el tiempo y en el espacio. Todos cuantos dieron algo de verdad a la gran mentira del cine, están aquí con nosotros. Tu inmovilidad es la del Primer Plano de los Inmortales».



### CARTELERA

	<b>Cine Principal</b> Estreno CUATRO PASOS POR LAS NUBES Y LA CALLE DESNUDA A. mayores
	<b>Cine Fémima</b> Estreno BUENAS NOTICIAS y Veinte mil leguas de viaje submarino A. todos
	<b>Cine Granados</b> Estreno LOS ORGULLOSOS y PAN, AMOR Y CELOS A. mayores
	<b>Cine Victoria</b> Estreno LOS ENAMORADOS y CHICA PARA MATRIMONIO A. mayores
	<b>Cine Rambla</b> Estreno BUENAS NOTICIAS y Veinte mil leguas de viaje submarino A. Todos

## Lérida en el ámbito deportivo nacional

Durante bastantes años Lérida ha sido un nombre familiar para los deportistas españoles. El fútbol, deporte rey de masas entre nosotros, había dado renombre a nuestra ciudad. Han sido ocho los años en que nuestro fútbol ocupó un buen lugar entre los grandes equipos españoles, y de ellos durante una temporada se permitió el lujo de codearse incluso con los equipos de más solera, en plan de competición. Por nuestro terreno de juego pasaron figuras que crearán leyenda en el fútbol del mañana. Vimos a los Gonzalvo, Zarra, Panizo, Gainza, etc. etc.; a todos los jugadores que estuvieron a un paso de alcanzar para nuestra patria el título de Campeones del Mundo en plenitud de forma y de juego.

En los momentos en que sobre el nombre futbolístico de nuestra Lérida se cierne la obscuridad, o por lo menos un eclipse temporal, el nombre de nuestra ciudad seguirá sonando en el ambiente deportivo nacional mereced a un leiridano de pura cepa: Gensana. Jugador que encuadrado en el equipo azulgrana barcelonés, hará que el nombre de Lérida no quede olvidado del todo para los aficionados del fútbol de España.

## El mejor deportista del año

Todos los años, la conocida revista barcelonesa «Vida Deportiva» organiza una fiesta en la que se premia públicamente a los diferentes deportistas que más han destacado durante el año. La selección se hace a base de un centenar de figuras, con un jurado formado principalmente por gente que fueron; se selecciona a los finalistas y en la misma fiesta, que es a primero de año, se da a conocer al que se considera mejor deportista de España, y por orden de posición a los demás finalistas.

Este año, mejor dicho, a primeros del año venidero, como leiridanos, aspiramos a ver a Gensana entre los finalistas. Para ello nos basamos en la excelente y meteórica carrera futbolística



Final de Copa 1957; la victoria y la pelota en el aire. Al fin el Barcelona y Gensana vencieron

de este jugador que nacido del equipo de A.E.M. ha pasado en el brevísimo plazo de una temporada de «amateur» leiridano a titular del C. de F. Barcelona, indiscutible medio en la selección nacional B, gran triunfador con la selección A y que, finalmente, ha conseguido ya triunfar en la competición de más arraigo entre nosotros; la Copa.

## Condiciones de un triunfo clamoroso

Durante toda la temporada pasada —estamos ya en plena vacación futbolística— ha sido muy corriente oír decir a aficionados y profanos la suerte del leiridano Gensana. A principios de la misma muchos eran los que creyeron en un jugador más para el banquillo de los azulgrana. Otros creyeron en un traspaso condicional al España Industrial, que después se llamó Condal.

Personalmente, creí en su triunfo; ahora bien, la rapidez del mismo me ha sorprendido, creía en un triunfo a largo plazo. Las numerosas lesiones de los azulgrana —esto puede ser suerte— pueden haber influido en la rápida consagración del leiridano, pero a las condiciones físicas, formación técnica y formación moral, que todo influye, en modo alguno podemos llamarlo suerte. La clase en modo alguno es posible ocultarla cuando se tiene afición. Tenía que surgir y ha surgido; como leiridanos alegrámonos de ello y que por muchos años pueda contribuir a que el nombre de Lérida siga siendo algo en los medios deportivos españoles.

R. CODINA

# Enrique Gensana: de "amateur" a internacional en un año

Pocos jugadores de fútbol se han encastrado con la rapidez y el aplomo y la facilidad con que lo ha conseguido nuestro paisano Enrique Gensana.

Su carrera deportiva ha sido meteórica, habiendo pasado en menos de un año, de la categoría «amateur» a la de internacional. Sus excelentes facultades físicas han hallado en su carácter franco y en su gran modestia, unos poderosos aliados, para erigirse en poco tiempo en un jugador excepcional, apreciado en el campo y fuera de él, por sus excepcionales cualidades.

En esta temporada desgraciada para el fútbol leiridano, las hazañas deportivas de Gensana han sido el consuelo de los aficionados locales, que han seguido con atención y orgullo la brillante trayectoria de nuestro representante. He aquí en breves rasgos su corto pero brillante historial.

## Tres años en el A.E.M., su primer equipo

Enrique Gensana se inició en el fútbol, como tantos otros jóvenes, en el Colegio de los Hermanos Maristas. Pronto empezó a destacar entre sus compañeros de clase y el año 1951 ingresó en el equipo del A. E. M., —que a la sazón era el juvenil de la U. D. Lérida—, cuando apenas contaba 15 años.

Sus primeros partidos los jugó de lateral, pero a la temporada siguiente «Blaky» —que así era como le llamaban sus compañeros, por su enorme parecido con un actor cinematográfico— pasó al eje de la defensa, realizando notables progresos en este puesto, a las órdenes del entrenador señor Muñoz.

En 1954 el equipo del A. E. M., con la colaboración de Gensana, se proclamó Campeón Juvenil de Cataluña, al vencer al Universitario en la final tras eliminar al C. de F. Barcelona, en las semifinales. Su nombre empieza a sonar en el ambiente futbolístico y Lorens, entrenador del Juvenil del Barcelona, pronostica que en el Lérida existe un jugador que llegará a ser figura del fútbol nacional, y que tratará de llevarlo al club azulgrana.

## Una temporada con el Herdense y debuta en el Lérida

Al cumplir los 18 años, Enrique pasa al Herdense, y, como anteriormente lo hiciera en el Juvenil, pronto destaca entre los demás jugadores. Algunos técnicos, entre ellos su nuevo entrenador, señor Pirla, lo proponen para jugar en el primer equipo, pero hay un sector de la direc-



La popularidad tiene un nombre: Gensana

tiva que se opone a ello, por considerarlo excesivamente joven.

Sin embargo Gensana progresa rápidamente y antes de terminar la temporada, exactamente el día 3 de abril de 1955, debutó con la U. D. Lérida contra el España Industrial, que se presentó reforzada por varios jugadores azulgrana correspondiendo le marcar al ariete César.

La presentación de Gensana fue espléndida, pero por lo visto no convenció a algunos espectadores, pues volvió de nuevo al Herdense, aunque por poco tiempo, ya que reapareció con el título a la temporada siguiente el día 25 de septiembre, jugando de lateral contra el Induchú en el delantero se alineaba Panizo y Zarra. Y también en este puesto triunfó nuestro joven jugador, aunque de nuevo se viera apartado del equipo. La segunda aparición con el Lérida fue de defensa central, logrando ganar la posición con el puesto de titular y destacando en cada partido a pesar de jugar momentos en nuestra ciudad los importantes, Gonzalvo, Basca y Moreño y otros elementos que le superaban en edad y veterania.

## El Real Madrid, Barcelona y A. de Madrid se disputan su ficha

Los éxitos de Gensana trascendieron rápidamente y antes de terminar la temporada 1955-56

los equipos de Primera División se interesan por su ficha, cuando todavía tiene floencia «amateur» con la U. D. Lérida.

El primer pretendiente oficial es el Real Madrid pero pronto surge el C. de F. Barcelona, que juega un partido de prueba con resultado satisfactorio.

También el A. de Madrid realiza varias gestiones para conseguir sus servicios, pero llega algo tarde, pues el duelo está planteado entre merengues y azulgrana.

Por fin es el Barcelona el que gana la partida y Gensana suscribe a los 19 años su primer contrato profesional por cinco temporadas en ventajosas condiciones. Las simpatías que el muchacho siente por el club azulgrana, la proximidad de la Ciudad Condal, que advierten sus padres y las relaciones con la U. D. Lérida, son factores influyentes en esta decisión, aunque quizá el Madrid hubiera pagado más dinero por su ficha.

## Titular del Barcelona e internacional "B"

Aunque juega varios partidos amistosos en diversos puestos del equipo con resultado satisfactorio, su debut con el Barcelona no se produce hasta el 14 de octubre de 1956 en Bilbao, jugando de medio volante. Su actuación de San Mamés fue extraordinaria y Balmaña, lo mantuvo en el primer equipo, mejorando su juego a cada nueva jornada en el puesto de medio.

Y como nadie es profeta en su tierra, triunfa más fácilmente en el Barcelona, que en Lérida. Por sus excepcionales cualidades y su buen carácter, Gensana se gana pronto la admiración del público barcelonés y las simpatías de los directivos, convirtiéndose en titular del club azulgrana. Sus magníficas actuaciones llaman la atención del Seleccionador Nacional y el día 9 de diciembre viste por primera vez los colores de España, jugando contra Italia «B», cuando solamente hace 7 meses que abandonó la categoría «amateur» en la U. D. Lérida. Y como antes lo hiciera en el Lérida y en el Barcelona, Gensana también triunfó en la Selección «B», mereciendo unánimes elogios de la crítica.

A principios del año actual ingresó como voluntario en el Ejército y ello le apartó momentáneamente del primer equipo azulgrana, pero sin embargo mereció igualmente la confianza del señor Mezaga y se produjo un caso muy curioso, sin jugar en el Barcelona fue nuevamente internacional contra Egipto y Grecia, actuando en ambos países estupefactamente.

## Internacional "A" y Campeón de España

Sus éxitos en la Selección «B» valieron otra vez su inclusión en el primer equipo azulgrana, cuando su actuación en la Copa

realmente extraordinaria, pues surgió un Gensana, más completo y arrollador que nunca. A tal grado de plenitud llegó su juego que fue preseleccionado contra Suiza y Escocia, debutando con la Selección «A» en Madrid, contra los escoceses.

Y junto a las máximas figuras del fútbol nacional y extranjero Gensana se distinguió nueva-

mente, siendo destacado por toda la prensa española. Algunos diarios, como «Pueblo» lo calificaron del «coloso» junto a Kubala y Garay.

El final de temporada no ha podido ser el más feliz ni más brillante para el jugador leiridano ya que logró proclamarse Campeón de España, con el Barcelona, en la final disputada re-

centemente al Español en Montjuich.

Cuando estas líneas salgan a luz, Gensana volará hacia Venezuela para tomar parte en la «Pequeña Copa del Mundo», Y estamos seguros de que los triunfos conseguidos por Enrique Gensana en Europa, se repetirán nuevamente en América.

## Su mayor alegría ser internacional y su mayor disgusto el descenso del Lérida

Enrique Gensana, ha vuelto de nuevo al primer plano de la actualidad deportiva, tras su brillante repatriación con el primer equipo del C. de F. Barcelona, y su sensacional actuación con la Selección Nacional frente a Escocia.

—Todavía no hemos cobrado la prima de la final, ni sabemos su importe, aunque confiamos que será extraordinaria, pues por ganar al Madrid y la Real Sociedad, superamos esa cifra. Sin embargo, en presencia de sus padres, le preguntamos:

—¿Qué impresión le causó jugar con la Selección Nacional «A»?

—Pues algo muy agradable que es difícil de explicar. Es el mejor premio que puede dársele a un jugador profesional.

—¿Estás satisfecho de tu actuación en el Barcelona?

—Sí, muy contento, porque las cosas me han salido bastante bien, y la acción de Barcelona, los directivos azulgrana y su entrenador se portan muy bien conmigo.

—¿Cuál crees que ha sido tu mejor partido con el Barcelona?

—Yo creo que el que jugamos en Las Corts contra el Madrid en el Campeonato de Liga.

—¿Te ha costado mucho adaptarte al puesto de volante?

—Pues no lo creas; me ha sido bastante fácil. Al principio lo extrañaba un poco, pero pronto me he aclimatado a él y ahora me encuentro muy a gusto.

—¿Prefieres jugar de medio o de defensa?

—Donde me ordene el entrenador, aunque de volante me gusta más, porque tengo mayor libertad de acción.

—¿Cuál ha sido tu mayor alegría deportiva?

—El día que me seleccionaron por primera vez, contra Italia «B», si me hubiera tocado el «gordo» de la lotería no me hubiera puesto más contento.

—¿Y tu mayor desilusión?

—Francamente, no he tenido ninguna como jugador. Quizá el descenso del Lérida lo que más disgusto me ha causado esta temporada.

—¿Y qué es lo que más impresión te ha producido en tus viajes con la Selección Nacional?

—Sin duda alguna la visita que realizamos en el Vaticano al Sumo Pontífice Pio XII, cuando jugamos contra Italia «B». Fue algo tan realmente extraordinario lo que sentí cuando nos ha-

bló el Papa en español, que es muy difícil de explicar.

—¿Es cierto que os han dado 40.000 pesetas de prima a cada jugador?

—Todavía no hemos cobrado la prima de la final, ni sabemos su importe, aunque confiamos que será extraordinaria, pues por ganar al Madrid y la Real Sociedad, superamos esa cifra. Sin embargo, en presencia de sus padres, le preguntamos:



Debut internacional en el equipo de los «B». Los italianos perdieron

embargo hemos recibido varios regalos de «chifnasa» barcelonista.—Y nos muestra un escudo de oro del Barcelona, un reloj llavero en un globo de cristal, una magnífica pluma estiligráfica y un despertador portátil que es toda una novedad. Y aun faltan algunos otros, añade sonriente.

—No cabe duda de que en el Barcelona además de grandes jugadores y directivos, también existen socios de mucha categoría. ¿Proyectos inmediatos?—Le seguimos preguntando:

—La excursión a Venezuela para jugar la «Pequeña Copa del Mundo», contra Botafogo, Sevilla y Nacional de Montevideo. En total seis partidos, pues se juega por sistema de Liga a doble vuelta.

—¿Temes más a los equipos americanos o al viaje en avión?

—Al avión, sin duda alguna.

—Dice al tiempo de estrecharme la mano.

Y Enrique parte veloz con su flamante «Vespa», a despedirse de unos parientes antes de marchar para América.

Antes de abandonar la casa de Gensana interrogamos a su madre.

—¿Qué impresión le han producido los triunfos de su hijo en el fútbol?

—Pues una gran ilusión, porque he podido comprobar que a pesar de hacerse popular, sigue portándose muy bien, que es en definitiva lo que más me interesa. Si el triunfar en el fútbol hubiera influido en su conducta no

tendría para mí mérito alguno.

—Le entrega Enrique todo el dinero que gana en el fútbol?

—Hasta la fecha sí.

Y ahora es a su padre, gran amigo nuestro y mejor aficionado, al que le preguntamos.

—Ha visto jugar a su hijo algún partido en el Barcelona?

—No. He estado convaleciente de una larga enfermedad y no me he desplazado aún a Barcelona. Pienso ir la próxima temporada cuando inauguren el nuevo campo.

—¿Esperaba que llegara tan lejos en su carrera futbolística?

—Presentaría que sería buen jugador, pero nunca me imaginaba que fuera tan pronto internacional. Muchas veces lo pienso y me parece un sueño.

Un sueño redomado por una ficha estupefanda, que toda la familia Gensana se merece por su modestia y simpatía.

Lo cual demuestra que Gensana, además de ser un magnífico internacional, es un leiridano de cuerpo entero.

C. MONCAYO

**"AS" FILMS, S. A.**

**PRESENTA** *un alarde de programación en*

**VICTORIA**

*Hoy, un extraordinario programa doble*

*Estreno de*

**LOS ENAMORADOS**

*con Antonella Lualdi, Franco Interlenghi, Gino Cervi y Cosetta Greco*

*La película en la que: Otelo quiere a Adriana, Adriana quiere a Marco, a Marco le gusta Inés, pero Inés está casada con César... Un lío fenomenal y el más divertido film del cine italiano*

*Y reposición con honores de estreno de*

**CHICA PARA MATRIMONIO**

*con Judy Holliday, Aldo Ray y Magde Kennedy*



**PRINCIPAL**

*Hoy, un formidable doble programa*

*Estreno de*

**CUATRO PASOS POR LAS NUBES**

*en Eastmancolor, con Fernandel, Alberto Sordi, Giulia Rubini y Fosco Giachetti*

*Un viaje en tren y autobús que terminó a pié, en la sentimental, divertida, tierna y originalísima historia de amor, que no terminó en boda*

*Y reestreno de la formidable película de acción*

**LA CALLE DESNUDA**

*con Anthony Quinn, Farley Granger y Anne Bancroft*

*Autorizadas para mayores*